



Husqvarna®

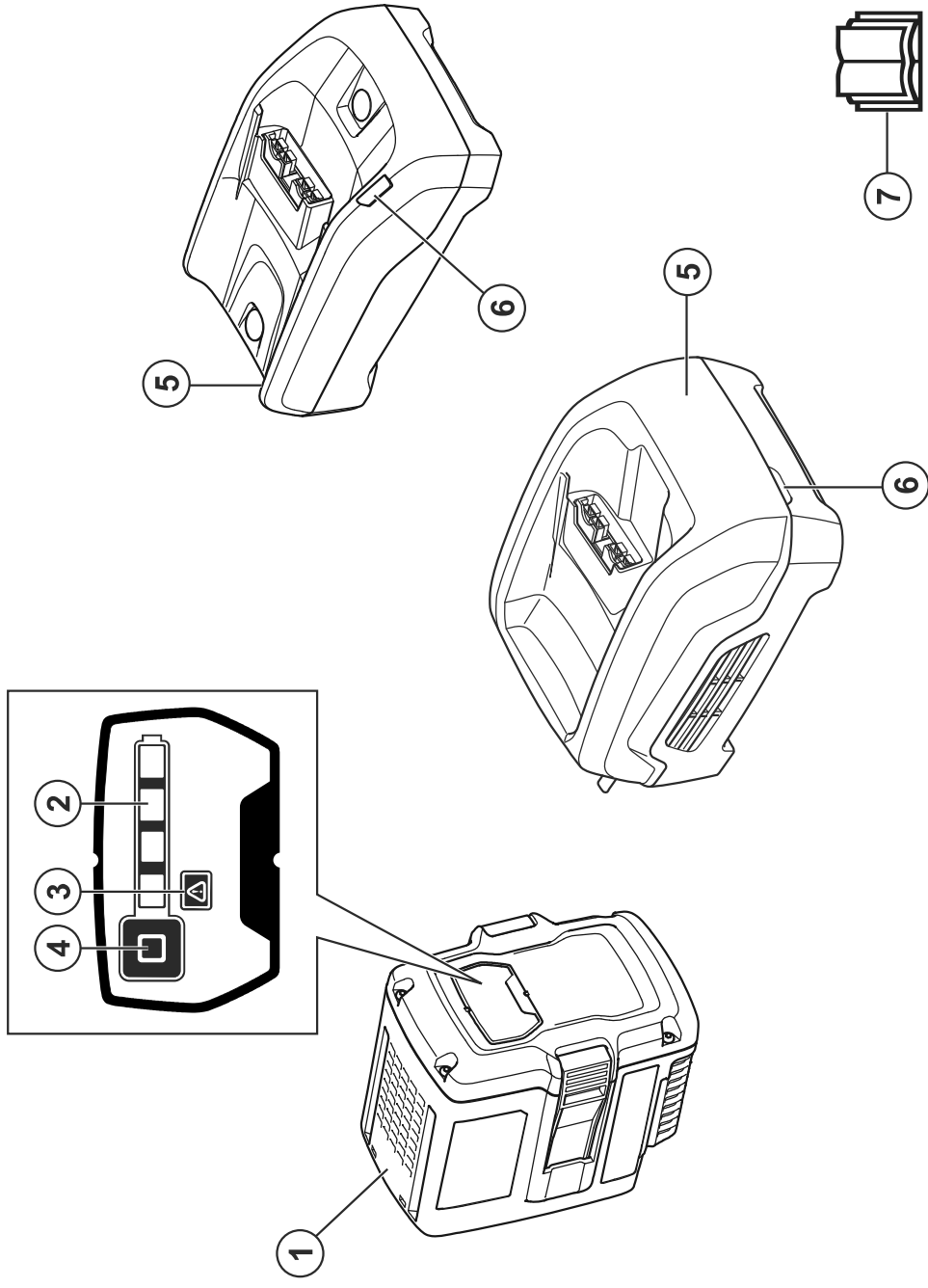


EN	Operator's manual	2-7	LV	Lietošanas pamācība	100-105
BG	Ръководство за експлоатация	8-13	MS	Panduan Pengguna	106-112
CS	Návod k použití	14-19	NL	Gebruiksaanwijzing	113-118
DA	Brugsanvisning	20-25	NO	Bruksanvisning	119-124
DE	Bedienungsanweisung	26-31	PL	Instrukcja obsługi	125-130
EL	Οδηγίες Χρήσης	32-37	PT	Manual do utilizador	131-136
ES	Manual de usuario	38-44	RO	Instrucțiuni de utilizare	137-143
ET	Kasutusjuhend	45-50	RU	Руководство по эксплуатации	144-149
FI	Käyttöohje	51-56	SK	Návod na obsluhu	150-155
FR	Manuel d'utilisation	57-62	SL	Navodila za uporabo	156-162
HR	Priručnik za korištenje	63-69	SR	Priručnik za rukovaoca	163-168
HU	Használati utasítás	70-75	SV	Bruksanvisning	169-174
IT	Manuale dell'operatore	76-81	TR	Kullanım kılavuzu	175-180
JA	取扱説明書	82-87	UK	Посібник користувача	181-186
KO	사용자 설명서	88-93	VI	Sách hướng dẫn sử dụng	187-192
LT	Operatoriaus vadovas	94-99	ZH	操作手册	193-197

40-B70, 40-B140



PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Batteria
2. Indicatore LED per lo stato di carica
3. LED di avvertimento
4. Pulsante indicatore livello di carica
5. Caricabatteria
6. LED dello stato di carica
7. Manuale dell'operatore

SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.

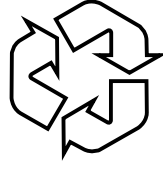


Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.

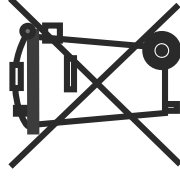


Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.

Il presente prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Riciclare il prodotto in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico.



Tenere l'unità lontana dall'acqua e dalla pioggia.

aaaaa5xxxx

La targhetta dati di funzionamento o la stampa al laser mostrano il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Nota: Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.

- Utilizzare solo i caricabatterie QC80, QC250 o 40-C80 per caricare le batterie originali Husqvarna. Le batterie sono codificate mediante software.

- Utilizzare esclusivamente le batterie 40-B70, 40-B140 come alimentazione per i prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Non tentare di smontare o riparare la batteria. Tutte le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un concessionario autorizzato.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Non utilizzare una batteria o un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non causare shock meccanico alla batteria.
- Non rimuovere la batteria dalla sua confezione fino al momento dell'effettivo utilizzo.
- Evitare il contatto cutaneo con l'acido della batteria. L'acido della batteria provoca lesioni alla pelle, corrosione e ustioni. In caso di contatto con gli occhi, non strofinare, ma sciacquare gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Se l'acido della batteria viene a contatto con la pelle, lavare la cute con abbondante acqua e sapone. Consultare un medico.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere la batteria pulita e asciutta.
- Pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto, se necessario.
- Non tenere la batteria nel caricabatterie quando è completamente carica.
- Rimuovere la batteria quando non si usa il prodotto e durante il trasporto.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.

UTILIZZO

- È necessario ricaricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Utilizzare sempre Husqvarna QC80, QC250 o il caricabatterie 40-C80.
- Utilizzare la batteria soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
- La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C (122 °F).
- Premere il pulsante indicatore dello stato della batteria per ricevere le informazioni sullo stato di carica della batteria.

Ricarica della batteria



ATTENZIONE: Assicurarsi che la batteria, il caricabatterie e i terminali della batteria siano puliti e asciutti.

Non inserire la batteria nel caricabatterie se è sporco o bagnato.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Il LED di carica lampeggia 1 volta.



ATTENZIONE: Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

2. Collegare la batteria al caricabatterie. Il LED di carica si accende.
3. Rimuovere la batteria dal caricabatterie quando è completamente carica. Premere il pulsante di indicatore di batteria per lo stato della batteria. Quando tutte le spie LED sulla batteria sono accese, la batteria è completamente carica.
4. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.

LED della batteria

Il display mostra lo stato di carica e se sussistono problemi con la batteria.

Spia LED	Stato della batteria (stato di carica)
	40-B70, 40-B140
4 LED sono accesi	La batteria è carica al 76% - 100%.
3 LED sono accesi	La batteria è carica al 51% - 75%.
2 LED sono accesi	La batteria è carica al 26% - 50%.

Spia LED	Stato della batteria (stato di carica)
	40-B70, 40-B140
1 LED è acceso	La batteria è carica al 6% - 25%.
1 LED lampeggia	La batteria è carica al 0% - 5%.

RICERCA DEI GUASTI

Condizione	Possibili guasti	Possibile procedura
Il LED di avvertenza della batteria lampeggia.	Deviazione di temperatura, la batteria è troppo fredda o troppo calda per essere usata.	Lasciare raffreddare la batteria o spostarla all'interno per riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata di nuovo. La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C (122 °F).
		Utilizzare la batteria a temperature ambiente comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
Il LED di avvertenza della batteria si accende.	La batteria è scarica.	Utilizzare il caricabatterie a temperature ambiente comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
	Errore permanente della batteria.	Caricare la batteria. Rivolgersi al proprio rivenditore.

TRASPORTO E RIMESSAGGIO

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, comprese quelle di terzi e corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantire la massima aderenza per evitare danni e incidenti.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Mettere la batteria in un luogo asciutto, non soggetto a gelate e pulito con una temperatura corretta.
- Stoccare la batteria a una temperatura compresa fra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Tenere la batteria lontano dalla luce solare.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Pulire la batteria prima di stoccarla.

SMALTIMENTO

I prodotti Husqvarna non sono rifiuti domestici e devono essere smaltiti secondo le indicazioni fornite in questo manuale.

- Rispettare le norme locali e le normative vigenti sullo smaltimento.
- Riciclare il prodotto e la confezione presso un apposito centro di smaltimento.
- Consultare il proprio rivenditore locale Husqvarna per maggiori informazioni su come riciclare e smaltire il prodotto.

DATI TECNICI

Per i dati tecnici, fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento della batteria.